

Brussell, 13 ta' Marzu 2019
(OR. en)

7431/19
ADD 1

ENER 165
ENV 286
CONSOM 102
DELECT 59

NOTA TA' TRASMISSJONI

minn:	Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmat mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur
data meta waslet:	11 ta' Marzu 2019
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	C(2019) 1815 final ANNEXES 1 to 9
Sugġett:	ANNESSI tar- REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../... li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2017/1369 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tat-tikkettar tal-energija tal-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu meħmuż id-dokument C(2019) 1815 final ANNEXES 1 to 9.

Mehmuż: C(2019) 1815 final ANNEXES 1 to 9



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 11.3.2019
C(2019) 1815 final

ANNEXES 1 to 9

ANNESI

tar-

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../...

**li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2017/1369 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-
rigward tat-tikkettar tal-enerġija tal-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgh dirett**

ANNEX I

Definizzjonijiet applikabbli għall-Annessi

Għandha tapplika d-definizzjonijiet li ġejja:

- (1) “cooler tax-xarbiet” tfisser apparat refriġeranti b’funzjoni ta’ bejgħ dirett iddisinjat biex ikessaħ, b’velocità speċifika, xarbiet ippakkjati li ma jithassrux, għajr l-inbid, mgħobbija f’temperatura ambjentali, għall-bejgħ f’temperaturi speċifikati taht it-temperatura ambjentali. Cooler tax-xarbiet jippermetti l-aċċess għax-xarbiet permezz ta’ għub miftuħa jew permezz ta’ bieba waħda jew aktar, permezz ta’ kexxun wieħed jew aktar, jew it-tnejn. It-temperatura ġewwa l-cooler tista’ togħla matul perjodi ta’ nuqqas ta’ domanda, għall-fini ta’ ffrankar tal-enerġija, minhabba n-natura tax-xarbiet li ma jithassrux;
- (2) “freezer tal-ġelat” tfisser kabinett orizzontali magħluq maħsub għall-ħżin u/jew il-wiri u għall-bejgħ ta’ ġelat ippakkjat minn qabel, fejn l-aċċess mill-konsumatur għall-ġelat ippakkjat minn qabel jinkiseb billi jinftaħ għatu mhux trasparenti jew trasparenti minn fuq, b’volum nett ta’ ≤ 600 litru (L) u, fil-każ biss ta’ freezers tal-ġelat b’għatu trasparenti, b’volum nett diviż bit-TDA $\geq 0,35$ metru (m);
- (3) “għatu trasparenti” tfisser bieba magħmula minn materjal trasparenti li jgħatti mill-inqas 75 % tas-superfície tal-bieba li jippermetti li minnu l-utent jara b’mod ċar l-oġġetti li hemm ġewwa;
- (4) “erja totali tal-wiri (TDA)” tfisser l-erja totali tal-oġġetti tal-ikel u ta’ elementi oħra vizibbli, inkluża ż-żona vizibbli minn ġol-ħġieg, definita mill-ammont totali tal-erji tas-superfície progettati tal-volum nett, espressa f’metri kwadri (m²);
- (5) “kodiċi ta’ rispons rapidu (Kodiċi QR - Quick Response)” tfisser barcode matrici li tkun fuq it-tikketta tal-enerġija ta’ mudell tal-prodott li tkun relatata mal-informazzjoni dwar il-mudell fil-parti pubblika tal-bażi tad-*data* tal-prodott;
- (6) “konsum tal-enerġija annwali” (*AE*) tfisser il-konsum tal-enerġija kuljum medju mmultiplikat bi 365 (jiem fis-sena) espress bħala kilowatt-siegħa fis-sena (kWh/sena), ikkalkulat skont il-punt 2(b) tal-Anness IV;
- (7) “konsum tal-enerġija kuljum” (*E_{daily}*) tfisser l-enerġija li tintuża minn apparat refriġeranti b’funzjoni ta’ bejgħ dirett f’24 siegħa fil-kundizzjonijiet ta’ referenza espress f’kilowatt-siegħa kull jum (kWh/24h);
- (8) “konsum tal-enerġija annwali standard” (*SAE*) tfisser il-konsum tal-enerġija annwali ta’ referenza ta’ apparat refriġeranti b’funzjoni ta’ bejgħ dirett, espress bħala kilowatt-siegħa fis-sena (kWh/a), ikkalkulat skont il-punt 2(c) tal-Anness IV;
- (9) “M” u “N” ifissru parametri ta’ mmudellar li jqisu l-erja totali tal-wiri jew id-dipendenza tal-konsum tal-enerġija fuq il-volum, bil-valuri kif stabbilit fit-Tabella 3 tal-Anness IV;
- (10) “koeffiċjent tat-temperatura” (C) tfisser fattur ta’ korrezzjoni li jirrappreżenta d-differenza fit-temperatura operattiva;
- (11) “fattur tal-klassi klimatika” (CC) tfisser fattur ta’ korrezzjoni li jirrappreżenta d-differenza fil-kundizzjonijiet ambjentali li għalihom ikun ġie ddisinjat l-apparat refriġeranti;
- (12) “P” tfisser fattur ta’ korrezzjoni li jirrappreżenta d-differenzi bejn il-kabinetti integrali u l-kabinetti remoti;

- (13) “kabinett integrali” tfisser apparat refriġeranti b’funzjoni ta’ bejgħ dirett li għandu sistema ta’ refriġerazzjoni integrali li tinkorpora kompressur u unità ta’ kondensazzjoni;
- (14) “kabinett għall-wiri u l-bejgħ tal-ġelat” tfisser apparat refriġeranti b’funzjoni ta’ bejgħ dirett li fih il-ġelat jista’ jinħażen, jintwera u jiġi servut f’porzjonijiet, fi hdan limiti tat-temperatura preskritti kif stipulat fit-Tabella 4 tal-Anness IV;
- (15) “kabinett vertikali” tfisser apparat refriġeranti b’funzjoni ta’ bejgħ dirett b’fetha għall-wiri vertikali jew inklinata;
- (16) “kabinett semivertikali” tfisser kabinett vertikali b’fetha għall-wiri vertikali jew inklinata li l-għoli totali tiegħu ma jaqbizx metru u nofs (1,5 m);
- (17) “kabinett ikkombinat” tfisser apparat refriġeranti b’funzjoni ta’ bejgħ dirett li jgħaqqad flimkien id-direzzjonijiet tal-wiri u tal-ftuħ minn kabinett vertikali u orizzontali;
- (18) “kabinett tas-supermarket” tfisser apparat refriġeranti b’funzjoni ta’ bejgħ dirett maħsub għall-bejgħ u l-wiri ta’ oġġetti tal-ikel u oġġetti oħra f’applikazzjonijiet ta’ bejgħ bl-imnut, bħal fis-supermarkets. Coolers tax-xarbi, magni tal-bejgħ awtomatiċi refriġerati, kabinetti għall-wiri u l-bejgħ tal-ġelat u freezers tal-ġelat mhumiex meqjusa bħala kabinetti tas-supermarket;
- (19) “frigg” tfisser apparat refriġeranti b’funzjoni ta’ bejgħ dirett li jzomm it-temperatura tal-prodotti maħżuna fil-kabinett f’temperatura mkessha operattiva fuq bażi kontinwa;
- (20) “freezer” tfisser apparat refriġeranti b’funzjoni ta’ bejgħ dirett li jzomm it-temperatura tal-prodotti maħżuna fil-kabinett f’temperatura tal-friża operattiva fuq bażi kontinwa;
- (21) “kabinett roll-in” tfisser kabinett tas-supermarket li jippermetti li l-oġġetti fih jintwerew direttament fuq il-palits jew ir-rombli tagħhom stess, fejn dawn jistgħu jiddaħhlu għewwa billi wieħed jgħolli, imexxi jew inehhi l-parti ta’ quddiem tan-naħa t’isfel, fejn din tkun installata;
- (22) “pakkett-M” tfisser pakkett ta’ ttestjar mgħammar b’apparat għall-kejl tat-temperatura;
- (23) “magna tal-bejgħ awtomatika b’diversi temperaturi” tfisser magna tal-bejgħ awtomatika refriġerata li tkun tinkludi mill-inqas żewġ kompartimenti b’temperaturi operattivi differenti;
- (24) “mekkaniżmu tad-displej” tfisser kwalunkwe skrin, inkluż skrins tattili, jew teknoloġija viżiva oħra li tintuża biex jintwera kontenut tal-internet lill-utenti;
- (25) “skrin tattili” tfisser skrin li jiġi attivat meta jintmess, bħall-iskrin ta’ tablets, ta’ kompjuters tat-tip slate jew ta’ smartphones;
- (26) “displej ta’ immaġni f’oħra” tfisser interfaċċa viżiva li fiha wieħed ikollu aċċess għal immaġni jew sett tad-*data* billi jagħfas fuq immaġni oħra jew sett tad-*data* ieħor bil-maws, jew billi jmur bil-maws fuq dik l-immaġni l-oħra jew fuq dak is-sett tad-*data* l-ieħor jew billi jwessa’ dik l-immaġni l-oħra jew dak is-sett tad-*data* l-ieħor fuq l-iskrin tattili;
- (27) “test alternattiv” tfisser test provdut bħala alternattiva għal grafika li jippermetti li l-informazzjoni tiġi pprezentata f’forma mhux grafika meta l-apparat tad-displej ma

jkunx jista' jtella' l-grafika, jew bhala ghajnuna għall-aċċessibilità bħal pereżempju fejn jakkumpanja applikazzjonijiet b'sinteżi tal-vuċi.

ANNEX II
Klassijiet tal-effiċjenza enerġetika

Il-klassi tal-effiċjenza enerġetika tal-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett għandha tiġi ddeterminata abbażi tal-EEI tiegħu kif stabbilit fit-Tabella 1.

Tabella 1: Klassijiet tal-effiċjenza enerġetika ta' apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett

Klassi tal-Effiċjenza Enerġetika	EEI
A	$EEI < 10$
B	$10 \leq EEI < 20$
C	$20 \leq EEI < 35$
D	$35 \leq EEI < 50$
E	$50 \leq EEI < 65$
F	$65 \leq EEI < 80$
G	$EEI \geq 80$

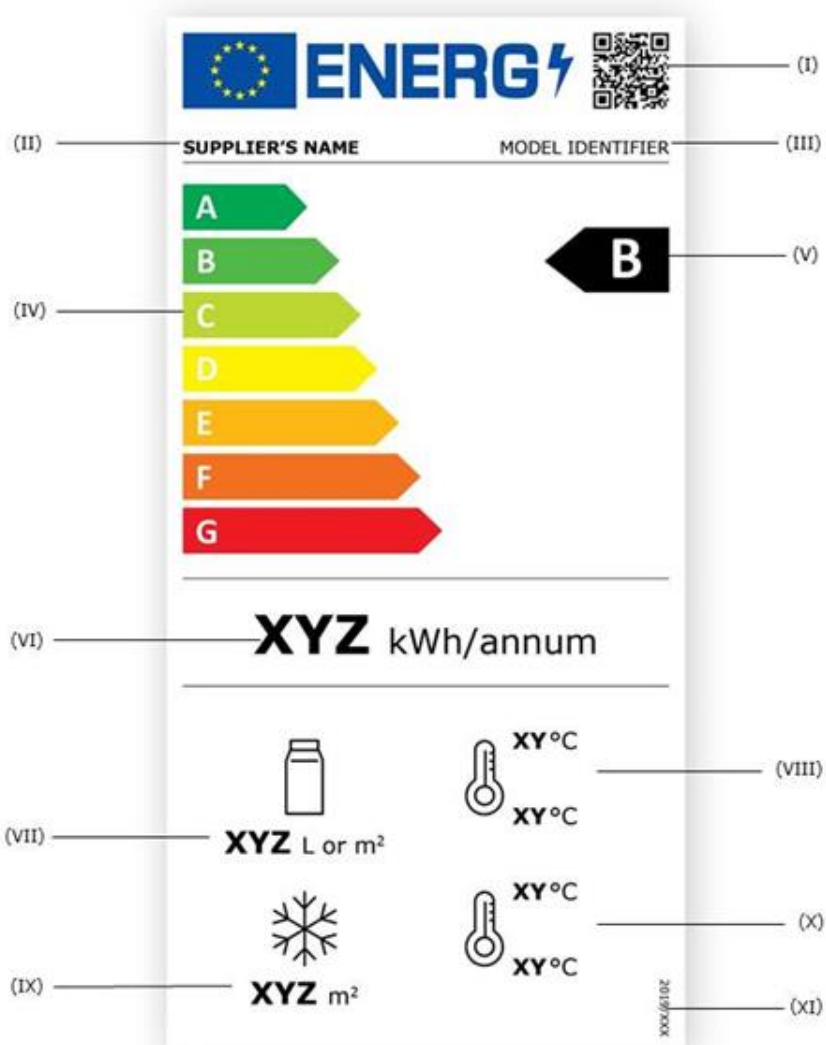
L-EEI ta' apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett għandu jiġi ddeterminat skont il-punt 2 tal-Anness IV.

ANNEX III

Tikketta ghal apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgh dirett

1. TIKKETTA GHAL APPARAT REFRIGERANTI B'FUNZJONI TA' BEJGH DIRETT, GHAJR GHAL COOLERS TAX-XARBIET U FREEZERS TAL-ĠELAT

1.1. Tikketta:



- 1.2. It-tikketta għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja:
- I. kodiċi QR;
 - II. isem il-fornitur jew il-marka kummerċjali tiegħu;
 - III. l-identifikatur tal-mudell tal-fornitur;
 - IV. l-iskala tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika minn A sa G;
 - V. il-klassi tal-effiċjenza enerġetika, determinata skont l-Anness II;
 - VI. *AE*, espress f'kWh fis-sena u mqarreb sal-eqreb numru sħiħ;
 - VII.
 - għal magni tal-bejgħ awtomatiċi refriġerati: l-ammont totali tal-volumi netti tal-kompartimenti kollha b'temperaturi mkessha operattivi, espress f'litri (L) u mqarreb sal-eqreb numru sħiħ;
 - għall-apparat refriġeranti kollu l-iehor b'funzjoni ta' bejgħ dirett: l-ammont totali tal-erji tal-wiri kollha b'temperaturi mkessha operattivi, espress metri kwadri (m²) u mqarreb sat-tieni pożizzjoni deċimali;
 - għal apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett li ma jkunx fih kompartimenti b'temperaturi operattivi mkessha: il-pittogramma u l-valuri f'litri (L) jew metri kwadri (m²) f'VII jithallex barra;
 - VIII.
 - għal apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett bil-kompartimenti kollha f'temperatura operattiva mkessha, tal-istess klassi tat-temperatura, bl-eċċezzjoni ta' magni tal-bejgħ awtomatiċi refriġerati:
 - it-temperatura fil-parti ta' fuq: l-aktar temperatura għolja tal-pakkett-M l-aktar sħun tal-kompartiment(i) b'temperatura operattiva mkessha, fi gradi Celsius (°C) u mqarriba sal-eqreb numru sħiħ, kif stipulat fit-Tabella 4;
 - it-temperatura fil-parti t'isfel: l-aktar temperatura baxxa tal-pakkett-M l-aktar kiesah tal-kompartiment(i) b'temperaturi operattivi mkessha fi gradi Celsius (°C) u mqarriba sal-eqreb numru sħiħ, jew l-ogħla temperatura minima tal-pakketti-M kollha tal-kompartiment(i) b'temperaturi operattivi mkessha, fi gradi Celsius (°C) u mqarriba sal-eqreb numru sħiħ, kif stipulat fit-Tabella 4;
 - għal magni tal-bejgħ awtomatiċi refriġerati:
 - it-temperatura fil-parti ta' fuq: it-temperatura massima mkejla tal-prodott tal-pakkett-M l-aktar sħun tal-kompartiment(i) b'temperaturi operattivi mkessha, fi gradi Celsius (°C) u mqarriba sal-eqreb numru sħiħ, kif stipulat fit-Tabella 4;
 - it-temperatura fil-parti t'isfel: it-temperatura tithalla barra;
 - għal apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett li ma jkollux kompartimenti b'temperaturi operattivi mkessha, il-pittogramma u l-valuri fi gradi Celsius (°C) f'VIII jenhtieg li jithallex barra;
 - IX.

- għall-apparat refriġeranti kollu b'funzjoni ta' bejgħ dirett, hlief għall-magni tal-bejgħ awtomatiċi: l-ammont totali tal-erji tal-wiri kollha b'temperaturi tal-friża operattivi, espress f'metri kwadri (m²) u mqarreb sat-tieni pozizzjoni decimali;
- għal apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett li ma jkunx fih kompartimenti b'temperaturi tal-friża operattivi: il-pittogramma u l-valuri f'metri kwadri (m²) f'IX jithallem barra;

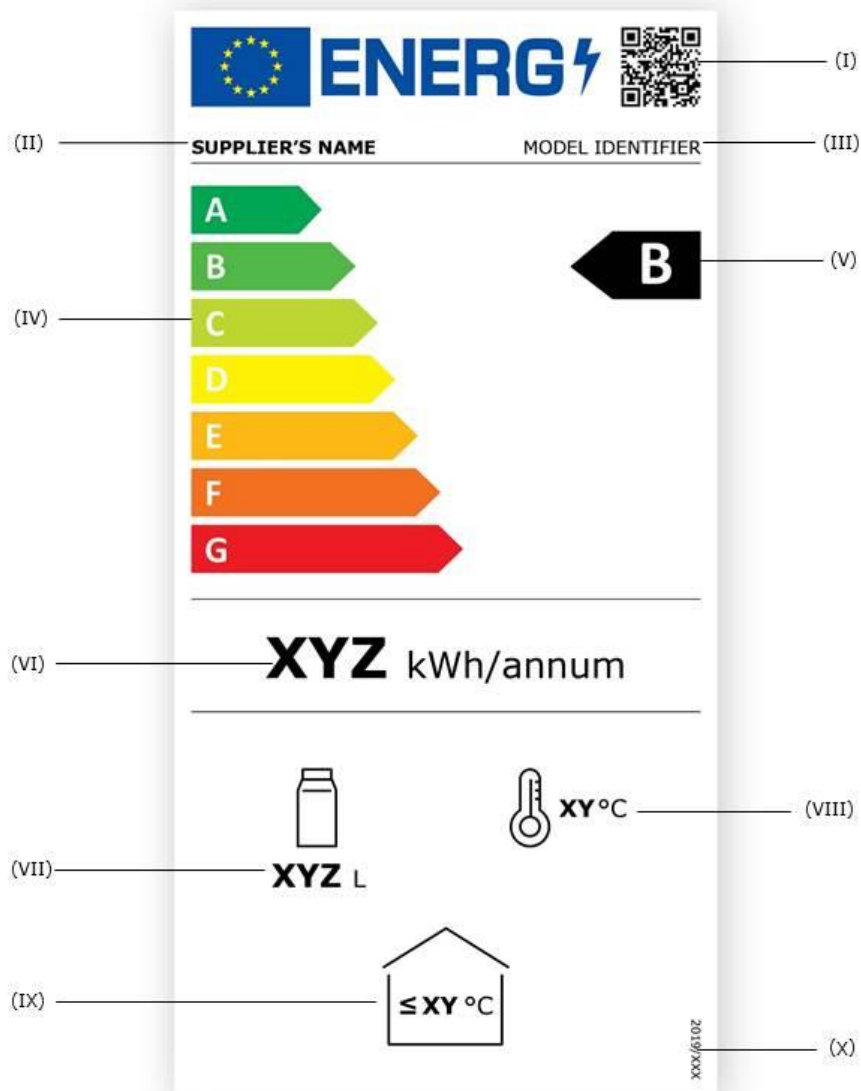
X.

- għal apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett bil-kompartimenti kollha f'temperaturi tal-friża operattivi, tal-istess klassi tat-temperatura, bl-eċċezzjoni ta' magni tal-bejgħ awtomatiċi refriġerati:
 - it-temperatura fil-parti ta' fuq: l-aktar temperatura għolja tal-pakkett-M l-aktar sħun tal-kompartiment(i) b'temperaturi tal-friża operattivi, fi gradi Celsius (°C) u mqarriba sal-eqreb numru sħiħ, kif stipulat fit-Tabella 4;
 - it-temperatura fil-parti t'isfel: l-aktar temperatura baxxa tal-pakkett-M l-aktar kiesaħ tal-kompartiment(i) b'temperaturi tal-friża operattivi fi gradi Celsius (°C) u mqarriba sal-eqreb numru sħiħ, jew l-ogħla temperatura minima tal-pakketti-M kollha tal-kompartiment(i) b'temperaturi tal-friża operattivi, fi gradi Celsius (°C) u mqarriba sal-eqreb numru sħiħ, kif stipulat fit-Tabella 4;
- għal magni tal-bejgħ awtomatiċi refriġerati:
 - it-temperatura fil-parti ta' fuq: it-temperatura massima mkejla tal-prodott tal-pakkett-M l-aktar sħun tal-kompartiment(i) b'temperaturi tal-friża operattivi, fi gradi Celsius (°C) u mqarriba sal-eqreb numru sħiħ, kif stipulat fit-Tabella 4;
 - it-temperatura fil-parti t'isfel: it-temperatura tithalla barra;
- għal apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett li ma jkunx fih kompartimenti b'temperaturi tal-friża operattivi: il-pittogramma u l-valuri fi gradi Celsius (°C) f'X jithallem barra;

XI. in-numru ta' dan ir-Regolament, jiġifieri “2019/XXX” *[OP - please insert the number of this Regulation in this point and in the right corner of the energy label]*.

2. TIKKETTA GHALL-COOLERS TAX-XARBIET

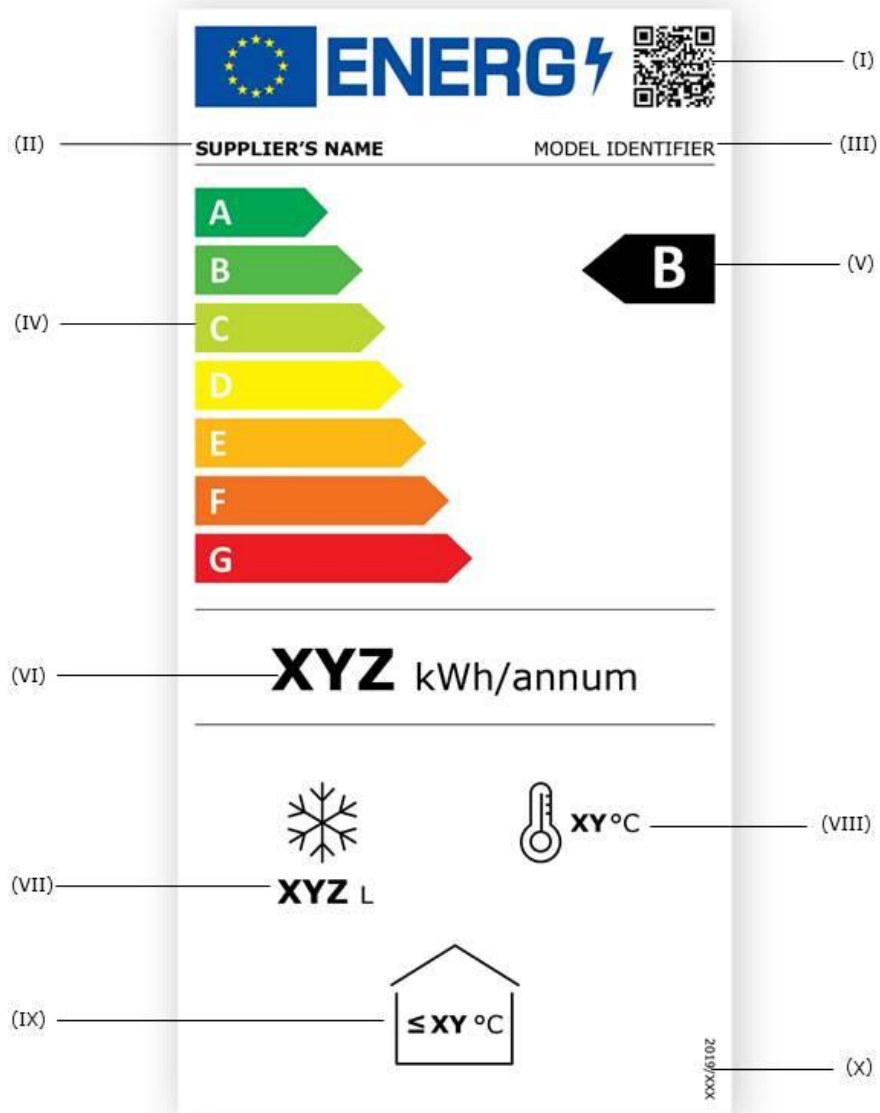
2.1. Tikketta:



- 2.2. It-tikketta għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja:
- I. kodiċi QR;
 - II. isem il-fornitur jew il-marka kummerċjali tiegħu;
 - III. l-identifikatur tal-mudell tal-fornitur;
 - IV. l-iskala tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika minn A sa G;
 - V. il-klassi tal-effiċjenza enerġetika, determinata skont l-Anness II;
 - VI. *AE*, espress f'kWh fis-sena u mqarreb sal-eqreb numru sħiħ;
 - VII. l-ammont totali tal-volumi gross tal-kompartimenti kollha b'temperaturi mkessha operattivi, espress f'litri (L) u mqarreb sal-eqreb numru sħiħ;
 - VIII. l-ogħla temperatura medja tal-kompartiment tal-kompartimenti kollha b'temperaturi operattivi mkessha, fi gradi Celsius (°C) u mqarriba sal-eqreb numru sħiħ, kif stipulat fit-Tabella 5;
 - IX. L-ogħla temperatura ambjentali, fi gradi Celsius (°C) u mqarriba sal-eqreb numru sħiħ, kif stipulat fit-Tabella 6;
 - XIII. in-numru ta' dan ir-Regolament, jiġifieri "2019/XXX" *[OP - please insert the number of this Regulation in this point and in the right corner of the energy label]*.

3. TIKKETTA GHALL-FREEZERS TAL-ĠELAT

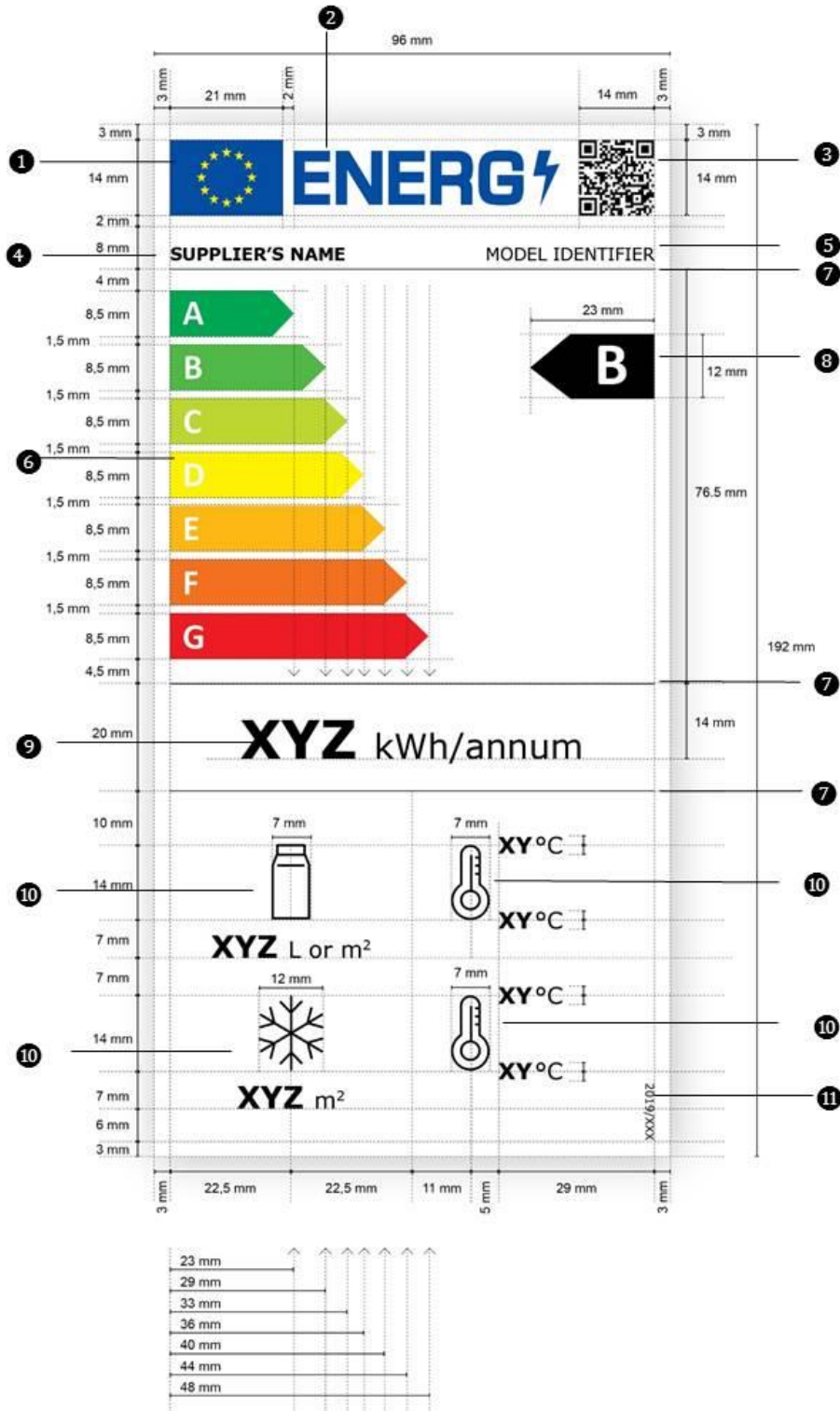
3.1. Tikketta:



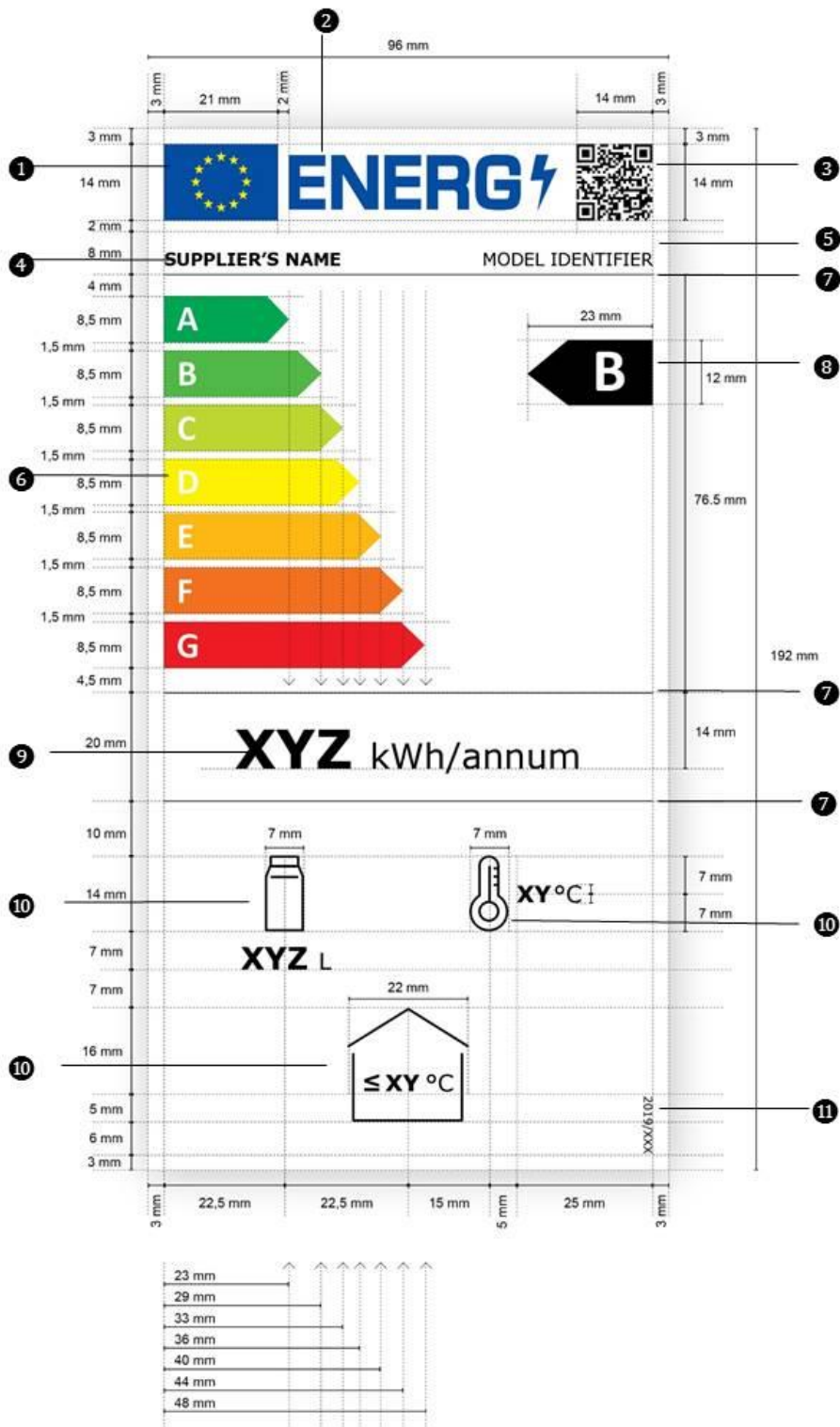
- 3.2. It-tikketta għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja:
- I. kodiċi QR;
 - II. isem il-fornitur jew il-marka kummerċjali tiegħu;
 - III. l-identifikatur tal-mudell tal-fornitur;
 - IV. l-iskala tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika minn A sa G;
 - V. il-klassi tal-effiċjenza enerġetika, determinata skont l-Anness II;
 - VI. AE , espress f'kWh fis-sena u mqarreb sal-eqreb numru sħiħ;
 - VII. l-ammont totali tal-volumi netti tal-kompartimenti kollha b'temperaturi tal-friża operattivi, espress f'litri (L) u mqarreb sal-eqreb numru sħiħ;
 - VIII. l-ogħla temperatura medja tal-kompartiment tal-kompartimenti kollha b'temperaturi tal-friża operattivi, fi gradi Celsius ($^{\circ}\text{C}$) u mqarriba sal-eqreb numru sħiħ, kif stipulat fit-Tabella 7;
 - IX. it-temperatura ambjentali massima, fi gradi Celsius ($^{\circ}\text{C}$) u mqarriba sal-eqreb numru sħiħ, kif stipulat fit-Tabella 8;
 - X. in-numru ta' dan ir-Regolament, jiġifieri "2019/XXX" *[OP - please insert the number of this Regulation in this point and in the right corner of the energy label]*

4. DISINNI TAT-TIKKETTA

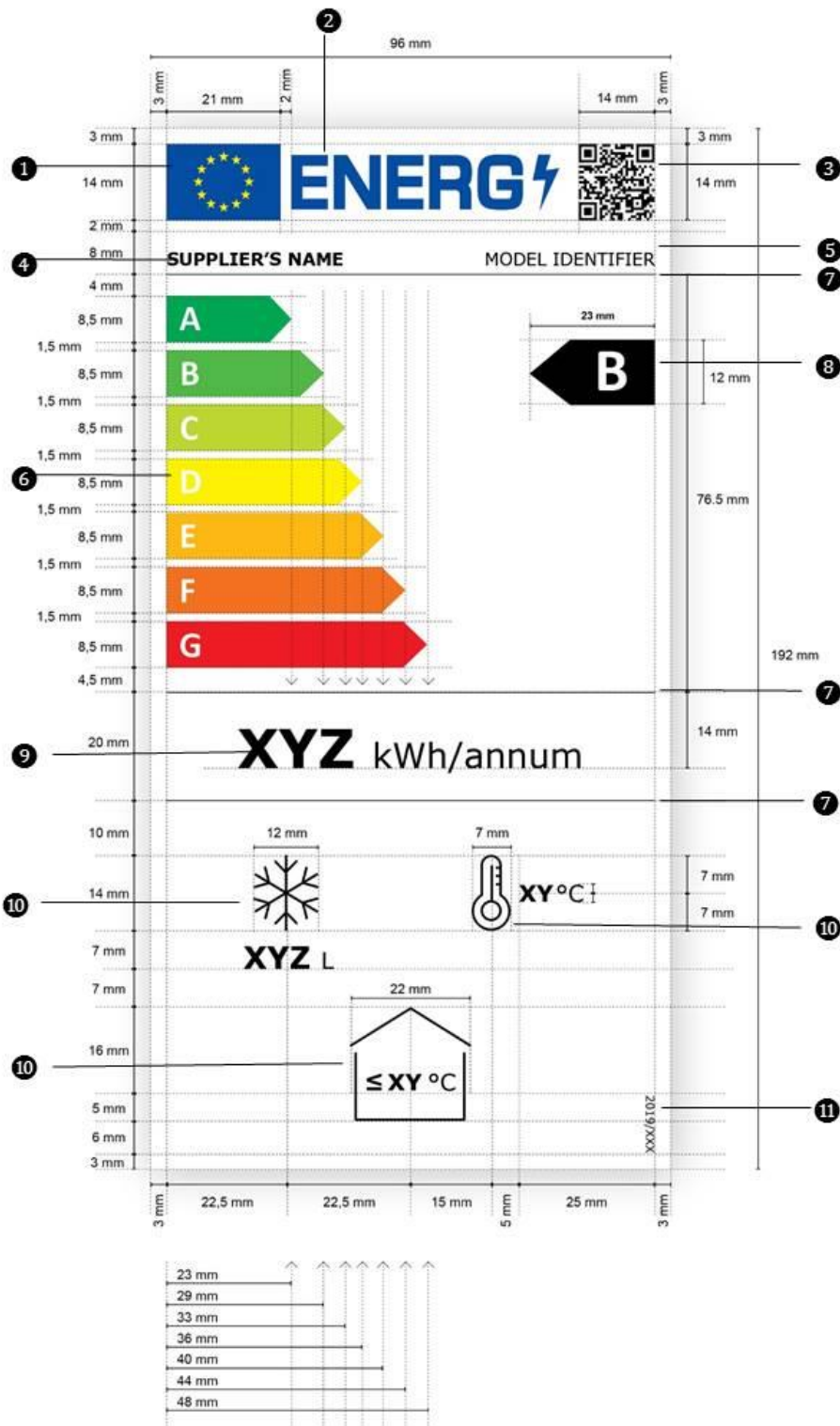
4.1. Disinn tat-tikketta ghal apparat refrigeranti b'funzjoni ta' bejgh dirett, ghajr ghal coolers tax-xarbiet u freezers tal-gelat:



4.2. Disinn tat-tikketta għall-coolers tax-xarbiet:



4.3. Disinn tat-tikketta għall-freezers tal-gelat:



4.4. Fejn:

- (a) It-tikketti għandhom ikunu wiesgħa mill-inqas 96 mm u għolja mill-inqas 192 mm. Jekk it-tikketta tiġi stampata f'format ikbar, il-kontenut tagħha xorta waħda għandu jibqa' proporzjonat mal-ispeċifikazzjonijiet ta' hawn fuq.
- (b) L-isfond tat-tikketta għandu jkun 100 % abjad.
- (c) It-tipi tal-karattri għandhom ikunu Verdana u Calibri.
- (d) Id-dimensjonijiet u l-ispeċifikazzjonijiet tal-elementi li jikkostitwixxu t-tikketta għandhom ikunu kif indikat fid-disinni tat-tikketta fil-punti 4.1 sa 4.3.
- (e) Il-kuluri għandhom ikunu dawk bil-kodiċi CMYK – blu jagħti fl-aħdar (“cyan”), magenta, isfar u iswed – bħal f'dan l-eżempju: 0,70,100,0: 0 % cyan, 70 % magenta, 100 % isfar, 0 % iswed.
- (f) It-tikketti għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti kollha li ġejjin (in-numri jirreferu għall-figuri ta' hawn fuq):
 - ① il-kuluri tal-logo tal-UE għandhom ikunu kif ġej:
 - l-isfond: 100,80,0,0;
 - l-istilel: 0,0,100,0;
 - ② il-kulur tal-logo tal-enerġija għandu jkun: 100,80,0,0;
 - ③ il-kodiċi QR għandu jkun 100 % iswed;
 - ④ l-isem tal-fornitur għandu jkun 100 % iswed u b'tipa grassa Verdana, 9 pt;
 - ⑤ l-identifikatur tal-mudell għandu jkun 100 % iswed u b'tipa regolari Verdana, 9 pt;
 - ⑥ il-klassifikazzjoni A sa G għandha tkun kif ġej:
 - l-ittri tal-iskala tal-effiċjenza enerġetika għandhom ikunu 100 % abjad u b'tipa grassa Calibri, 19 pt; l-ittri għandhom ikunu ċċentrati fuq assi li jkun 4,5 mm min-naħa tax-xellug tal-vleġeġ;
 - il-kuluri tal-vleġeġ tal-klassifikazzjoni A sa G għandhom ikunu kif ġej:
 - Klassi-A: 100,0,100,0;
 - Klassi-B: 70,0,100,0;
 - Klassi-C: 30,0,100,0;
 - Klassi-D: 0,0,100,0;
 - Klassi-E: 0,30,100,0;
 - Klassi-F: 0,70,100,0;
 - Klassi-G: 0,100,100,0;
 - ⑦ id-divizuri interni għandu jkollhom ħxuna ta' 0,5 pt, u kulur 100 % iswed;
 - ⑧ l-ittra tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika għandha tkun 100 % bl-abjad u b'tipa grassa Calibri, 33 pt. Il-vleġġa tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika u

l-vleġġa korrispondenti fil-klassifikazzjoni A sa G għandhom ikunu ppożizzjonati b'mod li t-truf tagħhom ikunu allinjati. L-ittra fil-vleġġa tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika għandha titqiegħed fiċ-ċentru tal-parti rettangolari tal-vleġġa, li għandu jkun 100 % iswed;

- 9 il-valur tal-konsum tal-enerġija annwali għandu jkun b'tipa grassa Verdana, 28 pt; "kWh/sena" għandha tkun b'tipa regolari Verdana, 18 pt. Għandhom ikunu ċċentrati u b'kulur 100 % iswed;
- 10 il-pittogrammi għandhom ikunu kif muri fid-disinji tat-tikketta u kif ġej:
- il-linji tal-pittogrammi għandu jkollhom h̄xuna ta' 1,2 pt u huma u t-testi (numri u unitajiet) għandhom ikunu bl-iswed 100 %;
 - in-numri ta' taħt il-pittogrammi għandhom ikunu b'tipa grassa Verdana, 16 pt, u l-unitajiet b'tipa regolari Verdana, 12 pt, u dawn għandhom ikunu ċċentrati taħt il-pittogrammi;
 - Il-valuri tat-temperaturi għandhom ikunu b'tipa grassa Verdana, 12 pt, bil-karattru "°C" b'tipa Verdana Regolari 12 pt. Dawn għandhom jitqiegħdu fuq in-naħa tal-lemin tal-pittogramma tat-termometru jew ġewwa l-pittogramma li tirrappreżenta t-temperatura ambjentali;
 - għal apparat refrigeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett, għajr għal coolers tax-xarbiet u freezers tal-ġelat: jekk l-apparat ikun fih kompartiment(i) tal-friza biss jew kompartiment(i) mhux tal-friza biss, għandhom jintwerew biss il-pittogrammi rilevanti, kif stabbilit fil-punti 1.2 VII, VIII, IX u X, u dawn għandhom jidhru u jkunu ċċentrati bejn id-diviżur intern taħt il-konsum annwali tal-enerġija u l-parti t'isfel tat-tikketta tal-enerġija;
- 11 in-numru tar-regolament għandu jkun b'kulur 100 % iswed u b'tipa regolari Verdana, 6 pt.

ANNEX IV

Metodi tal-kejl u kalkoli

Għall-għanijiet tal-konformità u tal-verifika tal-konformità mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament, il-kejl u l-kalkoli għandhom isiru billi jintużaw standards armonizzati, jew billi jintużaw metodi oħrajn li jkunu affidabbli, akkurati u riproduċibbli, li jqisu l-metodi l-aktar avvanzati ġeneralment rikonoxxuti u jkunu konformi mad-dispożizzjonijiet li ġejjin stabbiliti hawn taht. In-numri ta' referenza ta' dawn l-istandards armonizzati ġew ippubblikati għal dan il-għan f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

1. Kundizzjonijiet ġenerali għall-ittejtjar:
 - (a) il-kundizzjonijiet ambjentali għandhom jikkorrispondu għas-Sett 1, ħlief għall-freezers tal-ġelat u għall-kabinetti għall-wiri u l-bejgħ tal-ġelat, li għandhom jiġu ttestjati f'kundizzjonijiet ambjentali li jikkorrispondu għas-Sett 2, kif stabbilit fit-Tabella 2.
 - (b) meta kompartiment jista' jiġi ssettjat għal temperaturi differenti, għandu jiġi ttestjat fl-aktar temperatura tat-tħaddim baxxa.
 - (c) magni tal-bejgħ awtomatiċi refriġerati b'kompartimenti b'volumi varjabbli għandhom jiġu ttestjati bil-volum nett tal-kompartiment bl-oġġla temperatura tat-tħaddim aġġustat għall-volum nett minimu tiegħu.
 - (d) għal coolers tax-xarbi, il-veloċità speċifikata tat-tkessiġ għandha tkun skont il-ħin ta' rkupru għal tagħbija mill-ġdid ta' nofs it-tagħbija.

Tabella 2: Kundizzjonijiet ambjentali

	Temperatura b'termometru niexf, °C	Umdità relattiva, %	Punt tan-nida, °C	Massa tal-fwar fl-arja niexfa, g/kg
Sett 1	25	60	16,7	12,0
Sett 2	30	55	20,0	14,8

2. Determinazzjoni tal-EEI:
 - (a) Għall-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett, l-EEI, espress f'% u mqarreb sal-ewwel pożizzjoni deċimali, huwa l-proporzjon tal-*AE* (f'kWh/a) u l-*SAE* ta' referenza (f'kWh/a) u huwa kkalkulat kif ġej:
$$EEI = AE / SAE.$$
 - (b) L-*AE*, espress f'kWh/a, u mqarreb sa żewġ pożizzjonijiet deċimali, jiġi kkalkulat kif ġej:
$$AE = 365 \times E_{daily};$$
fejn:
 - *E_{daily}* huwa l-konsum tal-enerġija tal-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett fuq perjodu ta' 24 siegħa, espress f'kWh/24h u mqarreb sat-tielet pożizzjoni deċimali.
 - (c) L-*SAE* huwa espress f'kWh/a u mqarreb sa żewġ pożizzjonijiet deċimali. Għal apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett bil-kompartimenti kollha tal-istess

klassi tat-temperatura, u għall-magni tal-bejgħ awtomatiċi refriġerati, l-*SAE* jiġi kkalkulat kif ġej:

$$SAE = 365 \times P \times (M + N \times Y) \times C;$$

Għal apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett b'aktar minn kompartment wiehed bi klassijiet differenti tat-temperatura, bl-eċċezzjoni ta' magni tal-bejgħ awtomatiċi refriġerati, l-*SAE* jiġi kkalkulat kif ġej:

$$SAE = 365 \times P \times \sum_{c=1}^n (M + N \times Y_c) \times C_c;$$

fejn:

- (1) "c" huwa n-numru tal-indiċi għal tip ta' kompartment u li jvarja minn 1 sa "n", fejn "n" huwa n-numru totali ta' tipi ta' kompartmenti.
- (2) Il-valuri ta' M u N jingħataw fit-Tabella 3.

Tabella 3: Valuri ta' M u N

Kategorija	Valur għal M	Valur għal N
Coolers tax-xarbi	2,1	0,006
Freezers tal-ġelat	2,0	0,009
Magni tal-bejgħ awtomatiċi refriġerati	4,1	0,004
Kabinetti għall-wiri u l-bejgħ tal-ġelat	25,0	30,400
Kabinetti refriġeranti vertikali u kkombinati tas-supermarkets	9,1	9,100
Kabinetti refriġeranti orizzontali tas-supermarkets	3,7	3,500
Kabinetti freezers vertikali u kkombinati tas-supermarkets	7,5	19,300
Kabinetti freezers orizzontali tas-supermarkets	4,0	10,300
Kabinetti roll-in (mill-1 ta' Marzu 2021)	9,2	11,600
Kabinetti roll-in (mill-1 ta' Settembru 2023)	9,1	9,100

(3) Il-valuri ta' C, il-koeffiċjent tat-temperatura, jinghataw fit-Tabella 4.

Tabella 4: Il-kundizzjonijiet tat-temperatura u l-valuri tal-koeffiċjent tat-temperatura korrispondenti, C

(a) Kabinetti tas-supermarkets					
Kategorija	Klassi tat-temperatura	L-oghla temperatura tal-aktar pakkett-M shun (°C)	L-aktar temperatura baxxa tal-aktar pakkett-M kiesah (°C)	L-oghla temperatura minima tal-pakketti-M kollha (°C)	Valur ghal C
Kabinetti refriġeranti vertikali, ikkombinati tas-supermarkets	M2	$\leq +7$	≥ -1	m.a.	1,00
	H1 u H2	$\leq +10$	≥ -1	m.a.	0,82
	M1	$\leq +5$	≥ -1	m.a.	1,15
Kabinetti refriġeranti orizzontali tas-supermarkets	M2	$\leq +7$	≥ -1	m.a.	1,00
	H1 u H2	$\leq +10$	≥ -1	m.a.	0,92
	M1	$\leq +5$	≥ -1	m.a.	1,08
Kabinetti freezers vertikali u kkombinati tas-supermarkets	L1	≤ -15	m.a.	≤ -18	1,00
	L2	≤ -12	m.a.	≤ -18	0,90
	L3	≤ -12	m.a.	≤ -15	0,90
Kabinetti freezers orizzontali tas-supermarkets	L1	≤ -15	m.a.	≤ -18	1,00
	L2	≤ -12	m.a.	≤ -18	0,92
	L3	≤ -12	m.a.	≤ -15	0,92
(b) Kabinetti għall-wiri u l-bejgħ tal-ġelat					
Klassi tat-temperatura	L-oghla temperatura tal-aktar pakkett-M shun (°C)	L-aktar temperatura baxxa tal-aktar pakkett-M kiesah (°C)	L-oghla temperatura minima tal-pakketti-M kollha (°C)	Valur ghal C	
G1	-10	-14	m.a.	1,00	
G2	-10	-16	m.a.	1,00	
G3	-10	-18	m.a.	1,00	
L1	-15	m.a.	-18	1,00	
L2	-12	m.a.	-18	1,00	
L3	-12	m.a.	-15	1,00	
S	Klassifikazzjoni speċjali				1,00
(c) Magni tal-bejgħ awtomatiċi refriġerati					
Klassi tat-temperatura**	Temperatura massima mkejla tal-prodott (T_v) (°C)		Valur ghal C		
Kategorija 1	7		$1+(12-T_v)/25$		
Kategorija 2	12				
Kategorija 3	3				

Kategorija 4	$(T_{V1}+T_{V2})/2^*$	
Kategorija 6	$(T_{V1}+T_{V2})/2^*$	
(d) apparat refriġeranti ieħor b'funzjoni ta' bejgħ dirett		
Kategorija	Valur għal C	
Apparat ieħor	1,00	
<p><i>Noti:</i></p> <p>* Għall-magni tal-bejgħ awtomatiċi b'diversi temperaturi, T_v għandha tkun il-medja ta' T_{V1} (it-temperatura massima mkejla tal-prodott fl-aktar kompartiment sħun) u T_{V2} (it-temperatura massima mkejla tal-prodott fl-aktar kompartiment kiesaħ).</p> <p>** kategorija 1 = magni refriġerati b'quddiem magħluq, għal-laned u għall-fliexken, li fihom il-prodotti jinżammu maħżuna fuq xulxin, kategorija 2 = magni refriġerati b'quddiem tal-ħġieġ, għal-laned u għall-fliexken, helu u snacks, kategorija 3 = magni refriġerati b'quddiem tal-ħġieġ li jintużaw biss għal oġġetti tal-ikel li jithassru, kategorija 4 = magni refriġerati b'quddiem tal-ħġieġ b'diversi temperaturi, kategorija 6 = magni kkombinati li jikkonsistu minn kategoriji differenti ta' magni fl-istess struttura, li jahdmu b'unità tat-tkessih wahda.</p> <p>m.a. = mhux applikabbli</p>		

(4) Il-koeffiċjent Y jiġi kkalkulat kif ġej:

(a) għal coolers tax-xarbiet:

Y_c huwa l-volum ekwivalenti tal-kompartimenti tal-cooler tax-xarbiet b'temperatura mira, T_c , (Ve_{q_c}), ikkalkulat kif ġej:

$$Y_c = Ve_{q_c} = \text{GrossVolume}_c \times ((25 - T_c)/20) \times CC;$$

fejn T_c hija t-temperatura medja ta' klassifikazzjoni tal-kompartiment għall-kompartiment u CC huwa l-fattur tal-klassi klimatika. Il-valuri għal T_c huma stabbiliti fit-Tabella 5. Il-valuri għal CC huma stabbiliti fit-Tabella 6.

Tabella 5: Klassijiet tat-temperatura u temperaturi medji tal-kompartimenti korrispondenti (T_c) għall-coolers tax-xarbiet

Klassi tat-temperatura	T_c (°C)
K1	+3,5
K2	+2,5
K3	-1,0
K4	+5,0

Tabella 6: Kundizzjonijiet operattivi u valuri CC għal coolers tax-xarbiet

L-ogħla temperatura ambjentali (°C)	Umdità ambjentali relattiva (%)	CC
+25	60	1,00
+32	65	1,05
+40	75	1,10

(b) għal freezers tal-ġelat:

Y_c huwa l-volum ekwivalenti tal-kompartimenti tal-freezer tal-ġelat b'temperatura mira T_c , (Ve_{q_c}), ikkalkulat kif ġej:

$$Y_c = Ve_{q_c} = \text{NetVolume} \times ((12 - T_c)/30) \times CC;$$

fejn T_c hija t-temperatura medja ta' klassifikazzjoni tal-kompartiment għall-kompartiment u CC huwa l-fattur tal-klassi klimatika. Il-valuri għal T_c huma stabbiliti fit-Tabella 7. Il-valuri għal CC huma stabbiliti fit-Tabella 8.

Tabella 7: Klassijiet tat-temperatura u temperaturi medji tal-kompartimenti korrisonendenti (T_c) għall-freezers tal-ġelat

Klassi tat-temperatura		T_c (°C)
L-aktar temperatura shuna tal-pakkett-M hija aktar kiesha jew ugwali fit-testijiet kollha (hlief fit-test tal-ftuh tal-ghatu) (°C)	Iż-zieda massima permessa fit-temperatura tal-pakkett-M l-aktar shun waqt it-test tal-ftuh tal-ghatu (°C)	
-18	2	-18,0
-7	2	-7,0

Tabella 8: Kundizzjonijiet operattivi u valuri CC korrisonendenti għal freezers tal-ġelat

	Minimu		Massimu		CC
	Temperatura ambjentali (°C)	Umdità ambjentali relattiva (%)	Temperatura ambjentali (°C)	Umdità ambjentali relattiva (%)	
Freezer tal-ġelat b'ghatu trasparenti	16	80	30	55	1,00
			35	75	1,10
			40	40	1,20
Freezer tal-ġelat b'ghatu mhux trasparenti	16	80	30	55	1,00
			35	75	1,04
			40	40	1,10

(c) għal magni tal-bejgħ awtomatiċi refriġerati:

Y huwa l-volum nett tal-magna tal-bejgħ awtomatika refriġerata, li huwa l-ammont totali tal-volumi tal-kompartimenti kollha li fihom jinsabu l-prodotti disponibbli direttament għall-bejgħ u l-volum li minnu jgħaddu l-prodotti matul il-proċess tad-distribuzzjoni, espress f'litri (L) u mqarreb għall-eqreb numru sħiħ.

(d) għall-apparat refriġeranti kollu l-iehor b'funzjoni ta' bejgħ dirett:

Y_c huwa l-ammont totali tat-TDA tal-kompartimenti kollha tal-istess klassi tat-temperatura tal-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett, espress f'metri kwadri (m^2), u mqarreb sa żewġ pożizzjonijiet decimali.

(5) Il-valuri għal P huma stabbiliti fit-Tabella 9.

Tabella 9: Valuri P

Tip ta' kabinett	P
Kabinetti integrali tas-supermarkets	1,10
Apparat refriġeranti ieħor b'funzjoni ta' bejgħ dirett	1,00

ANNEX VI-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott

F'konformità mal-punt 1(b) tal-Artikolu 3, il-fornitur għandu jdahhal l-informazzjoni stabbilita fit-Tabella 10 fil-bażi tad-*data* tal-prodotti.

Tabella 10: L-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott

Isem il-fornitur jew il-marka kummerċjali tiegħu:			
Indirizz tal-fornitur^b:			
Identifikatur tal-mudell:			
I-użu:	Wiri u bejgħ		
Tip ta' apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett: [Coolers tax-xarbiet/ Freezers tal-ġelat/ Kabinett għall-wiri u l-bejgħ tal-ġelat/ kabinett tas-supermarket/magni tal-bejgħ awtomatiċi refriġerati]			
Kodiċi ta' identifikazzjoni tat-tip tal-kabinett, skont l-istandards armonizzati jew metodi oħra affidabbli, akkurati u riproduċibbli skont l-Anness IV.	Pereżempju: [HC1/.../HC8], [VC1/.../VC4]		
Parametri speċifiċi tal-prodotti (Coolers tax-xarbiet: imla l-punt 1, freezers tal-ġelat: imla l-punt 2, Kabinett għall-wiri u l-bejgħ tal-ġelat: imla l-punt 3, kabinett tas-supermarket: imla l-punt 4, magni tal-bejgħ awtomatiċi refriġerati: imla l-punt 5. Jekk l-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett ikun fih kompartimenti li jaħdmu f'temperaturi differenti, jew kompartiment li jista' jiġi ssettjat għal temperaturi differenti, il-linji għandhom jiġu ripetuti għal kull kompartiment jew għal kull setting tat-temperatura):			
1. Coolers tax-xarbiet:			
Volum gross (dm ³ jew L)	Il-kundizzjonijiet ambjentali li għalihom huwa xieraq l-apparat (skont it-Tabella 6)		
	L-ogħla temperatura (°C)	Umdità relattiva (%)	
x	x	x	
2. Freezer tal-ġelat b'għatu [trasparenti/mhux trasparenti]:			
Volum nett (dm ³ jew L)	Il-kundizzjonijiet ambjentali li għalihom huwa xieraq l-apparat (skont it-Tabella 8)		
	Medda tat-temperatura (°C)		Medda tal-umdità relattiva (%)
	minimu	massimu	minimu
x	x	x	x
3. Kabinett għall-wiri u l-bejgħ tal-ġelat			
Erja totali tal-wiri (m ²)	Klassi tat-temperatura (skont it-Tabella 4(b))		
x,xx	[G1/ G2/ G3/ L1/ L2/ L3/ S]		

4.	[Integrati/Remot] semivertikali)/semivertikali/ikkombinat]	[orizzontali/vertikali kabinett tas-supermarket, roll-in: [iva/le]:	(għajr
Erja totali tal-wiri (m ²)		Klassi tat-temperatura (skont it-Tabella 4(a))	
x,xx		[frigġ: [M2/H1/H2/M1]/freezer:[L1/L2/L3]]	
5.	Magni tal-bejgħ awtomatiċi refriġerati, [b'quddiem magħluq, għal-laned u għall-fliexken, li fihom il-prodotti jinżammu maħżuna fuq xulxin/ refriġerati b'quddiem tal-ħgiegħ [għal-laned u għall-fliexken, helu u snacks/ li jintużaw biss għal oġġetti tal-ikel li jithassru]/ b'diversi temperaturi [niżżel it-tip ta' oġġetti tal-ikel li l-magna hija maħsuba għalihom]/ magni kkombinati li jikkonsistu minn kategoriji differenti ta' magni fl-istess struttura, li jaħdmu b'unità tat-tkessiħ waħda [niżżel it-tip ta' oġġetti tal-ikel li l-magna hija maħsuba għalihom]]:		
Volum (dm ³ jew L)		Klassi tat-temperatura (skont it-Tabella 4(c))	
x		kategorija [1/2/3/4/6]	
Parametri ġenerali tal-prodott:			
Parametru	Valur	Parametru	Valur
Konsum tal-enerġija annwali (kWh/a) ^d	x,xx	Temperatura/i rakkomandata/i għall-aħjar ħzin tal-ikel (°C) (Dawn is-settings m'għandhomx jikkontradixxu l-kundizzjonijiet tat-temperatura stipulati fit-Tabella 4, 5 jew 6 tal-Anness IV, skont kif applikabbli)	x
EEI	x,x	Klassi tal-effiċjenza enerġetika	[A/B/C/D/E/F/G] ^c
Parametri tas-sors ta' dawl^{a,b}:			
Tip tas-sors ta' dawl		[tip]	
Klassi tal-effiċjenza enerġetika		[A/B/C/D/E/F/G] ^c	
Id-durata minima tal-garanzija offruta mill-fornitur^b:			
Informazzjoni addizzjonali:			
Il-link tal-internet li jwassal għas-sit web tal-fornitur, fejn tinsab l-informazzjoni msemmija fil-punt 3 tal-Anness II tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2019/XXX ¹ [OP-please insert the Regulation number of C(2019)2127] ^b :			

^a kif iddeterminat skont ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/XXX [OP – please insert Regulation number of C(2019)1805]².

^b il-bidliet għal dawn il-punti ma għandhomx jitqiesu bhala rilevanti għall-finijiet tal-paragrafu 4 tal-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) 2017/1369.

^c jekk il-baži tad-data tal-prodott tiġġenera l-kontenut definittiv ta' din iċ-ċellola awtomatikament, il-fornitur ma għandux idahhal dik id-data.

¹ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2019/XXX [OP – please enter the full OJ-L reference of Regulation C(2019)2127].

² Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/XXX [OP – please insert the full OJ-L Regulation C(2019)1805].

^d jekk l-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett ikollu diversi kompartimenti li jaħdmu f'temperaturi differenti, għandu jiġi pprovdut il-konsum annwali tal-enerġija tal-unità integrata. Jekk sistemi ta' refriġerazzjoni separati jipprovdu t-tkessiġ għal kompartimenti separati tal-istess unità, fejn possibbli għandu jiġi pprovdut ukoll il-konsum tal-enerġija assoċjat ma' kull subsistema.

ANNEX V **Dokumentazzjoni teknika**

1. Id-dokumentazzjoni teknika msemmija fil-punt 1(d) tal-Artikolu 3 għandha tinkludi dawn l-elementi:
 - (a) l-informazzjoni kif stabbilit fl-Anness V;
 - (b) l-informazzjoni kif stabbilita fit-Tabella 11;

Tabella 11: Informazzjoni addizzjonali li trid tiġi inkluża fid-dokumentazzjoni teknika

Deskrizzjoni ġenerali tal-mudell tal-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgh dirett, li tkun suffiċjenti biex l-apparat jiġi identifikat bla dubji u faċilment:			
Speċifikazzjonijiet tal-prodott			
Speċifikazzjonijiet ġenerali tal-prodott:			
Parametru	Valur	Parametru	Valur
Konsum tal-enerġija annwali (kWh/a)	x,xx	Konsum tal-enerġija annwali standard (kWh/a)	x,xx
Konsum tal-enerġija kuljum (kWh/24h)	x,xxx	Kundizzjonijiet ambjentali	[Sett 1 / Sett 2]
M	x,x	N	x,xxx
Koeffiċjent tat-temperatura (C)	x,xx	Y	x,xx
P	x,xx		
Fattur tal-klassi klimatika (CC) ^a	x,xx	Temperatura mira (T_c) (°C) ^a	x,x
Informazzjoni addizzjonali:			
Ir-referenzi tal-istandards armonizzati jew ta' metodi oħra li jkunu affidabbli, preċiżi u riproduċibbli, li ġew applikati:			
Fejn ikun xieraq, l-identifikazzjoni u l-firma tal-persuna mogħtija s-setgħa li torbot lill-fornitur:			
Lista ta' mudelli ekwivalenti, li tinkludi l-identifikaturi tal-mudell:			

^a Għal coolers tax-xarbi u freezers tal-ġelat biss

2. Meta l-informazzjoni inkluża fid-dokumentazzjoni teknika għal mudell partikolari tkun inkisbet:
 - (a) minn mudell li jkollu l-istess karatteristiċi tekniċi rilevanti għall-informazzjoni teknika li għandha tiġi pprovduta iżda huwa mudell prodott minn manifattur differenti; jew
 - (b) permezz ta' kalkolu abbażi ta' disinn jew estrapolazzjoni minn mudell ieħor tal-istess manifattur jew ta' manifattur differenti, jew it-tnejn li huma,

id-dokumentazzjoni teknika għandha tinkludi d-dettalji ta' tali kalkolu, il-valutazzjoni mwettqa mill-manifattur biex tiġi vverifikata l-preċiżjoni tal-kalkolu u, fejn xieraq, id-dikjarazzjoni ta' identità bejn il-mudelli ta' manifatturi differenti.

ANNEX VII

Informazzjoni li għandha tinghata fir-reklami viżivi, f'materjal promozzjonali tekniku jew materjal promozzjonali ieħor, fil-bejgħ mill-bogħod, għajr bejgħ mill-bogħod permezz tal-internet

1. Fir-reklami viżivi għall-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett, għall-fini li tiġi żgurata l-konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 1(e) tal-Artikolu 3 u fil-punt (c) tal-Artikolu 4, il-klassi tal-effiċjenza enerġetika u l-firxa tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika disponibbli fuq it-tikketta għandhom jintwerew kif stabbilit fil-punt 4 ta' dan l-Anness.
2. Fil-materjal promozzjonali tekniku jew materjal promozzjonali ieħor għall-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett, għall-fini li tiġi żgurata l-konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 1(f) tal-Artikolu 3 u fil-punt (d) tal-Artikolu 4, il-klassi tal-effiċjenza enerġetika u l-firxa tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika disponibbli fuq it-tikketta għandhom jintwerew kif stabbilit fil-punt 4 ta' dan l-Anness.
3. Kwalunkwe bejgħ mill-bogħod ta' apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett ibbażat fuq il-karti irid jindika l-klassi tal-effiċjenza enerġetika u l-firxa tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika disponibbli fuq it-tikketta kif stabbilit fil-punt 4 ta' dan l-Anness.
4. Il-klassi tal-effiċjenza enerġetika u l-medda tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika għandhom jintwerew, kif indikat fil-Figura 1, permezz ta':
 - (a) vlegġa, li jkun fiha l-ittra tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika, bl-abjad u b'tipa grassa Calibri, u b'daqs tat-tipa li jkun mill-inqas ekwivalenti għal dak tal-prezz, meta jintwera l-prezz, u fil-każijiet kollha l-oħra, b'daqs li t-tipa tkun viżibbli b'mod ċar u tista' tinqara;
 - (b) il-kulur tal-vlegġa li jaqbel mal-klassi tal-effiċjenza enerġetika;
 - (c) il-medda tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika disponibbli 100 % bl-iswed; u
 - (d) id-daqs għandu jkun tali li l-vlegġa tkun tidher u tinqara b'mod ċar. L-ittra fil-vlegġa tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika għandha titqiegħed fiċ-ċentru tal-parti rettangolari tal-vlegġa, b'burdura sewda ta' 0,5 pt madwar il-vlegġa u l-klassi tal-effiċjenza enerġetika.

B'deroga, jekk ir-reklam viżiv, il-materjal promozzjonali tekniku jew materjal promozzjonali ieħor jew il-bejgħ mill-bogħod ibbażat fuq il-karti jkun stampat b'mod monokromatiku, il-vlegġa tista' tkun monokromatika f'dak ir-reklam viżiv, materjal promozzjonali tekniku, materjal promozzjonali ieħor jew bejgħ mill-bogħod ibbażat fuq il-karti.



Figura 1: Vlegġa lejn il-lemin/ix-xellug ikkulurita / b'kulur wiehed, bil-firxa tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika indikata

5. Il-bejgħ mill-bogħod ibbażat fuq it-telepromozzjoni għandu jinforma b'mod speċifiku lix-xerrej dwar il-klassi tal-effiċjenza enerġetika tal-prodott u dwar il-firxa tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika disponibbli fuq it-tikketta, u li x-xerrej għandu

access liberu u bla hlas ghat-tikketta shiha u għall-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott minn fuq is-sit web, jew billi jitlob kopja stampata.

6. Għas-sitwazzjonijiet kollha msemmija fil-punti 1 sa 3 u 5, għandu jkun possibbli għax-xerrej li jikseb, fuq talba, kopja stampata tat-tikketta u tal-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott.

Informazzjoni li għandha tinghata fil-każ ta' bejgħ mill-bogħod permezz tal-internet

1. It-tikketta x-xierqa tal-prodott li l-fornituri jqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku skont il-punt 1(g) tal-Artikolu 3 għandha tintwera fuq il-mekkanizmu tad-displej qrib il-prezz tal-prodott, jekk jintwera l-prezz, u fil-każijiet kollha l-oħra, viċin il-prodott. Id-daqs għandu jkun tali li t-tikketta tidher u tinqara sew u għandu jkun proporzjonat għad-daqs speċifikat fil-punt 4 tal-Anness III. It-tikketta tista' tintwera bl-użu ta' displej ta' immaġni f'oħra, f'liema każ l-immaġni uzata biex tiġi aċċessata t-tikketta għandha tkun konformi mal-ispeċifikazzjonijiet stabbiliti fil-punt 3 ta' dan l-Anness. Jekk tiġi applikata s-sistema ta' displej ta' immaġni f'oħra, it-tikketta għandha tidher mal-ewwel klikk tal-maws, ċaqliqa tal-maws jew tkabbir tal-immaġni fuq l-iskrin tattili.
2. L-immaġni li tintuża biex wieħed ikollu aċċess għat-tikketta fil-każ ta' displej ta' immaġni f'oħra, kif indikat fil-Figura 2, għandha:
 - (a) tkun vlegġa li jkollha l-istess kulur bħal dak tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika tal-prodott muri fuq it-tikketta;
 - (b) tindika l-klassi tal-effiċjenza enerġetika tal-prodott fuq il-vlegġa bl-abjad b'tipa grassa Calibri, u b'daqs tat-tipa li jkun ekwivalenti għal dak tal-prezz, meta jintwera l-prezz, u fil-każijiet kollha l-oħra, b'daqs li t-tipa tkun viżibbli b'mod ċar u tista' tinqara; u
 - (c) turi l-firxa tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika disponibbli, b'kulur 100 % iswed; u,
 - (d) ikollha wieħed minn dawn iż-żewġ formati li ġejjin, u d-daqs tagħha għandu jkun tali li l-vlegġa tkun tidher u tinqara b'mod ċar. L-ittra fil-vlegġa tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika għandha tiġi ppożizzjonata fiċ-ċentru tal-parti rettangolari tal-vlegġa, b'bordura viżibbli b'kulur 100 % iswed ippożizzjonata madwar il-vlegġa u l-ittra tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika:

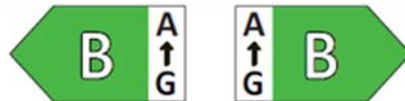


Figura 2: Eżempju tal-vlegġa lejn ix-xellug/lejn il-lemin ikkolorita, bil-firxa tal-klassijiet tal-enerġija indikata

3. Fil-każ ta' displej ta' immaġni f'oħra, is-sekwenza li biha tintwera t-tikketta għandha kif ġej:
 - (a) l-immaġni msemmija fil-punt 2 ta' dan l-Anness għandha tintwera fuq il-mekkanizmu tad-displej qrib il-prezz tal-prodott, jekk jintwera l-prezz, u fil-każijiet kollha l-oħra, viċin il-prodott;
 - (b) l-immaġni għandha sservi ta' link għat-tikketta stabbilita fl-Anness III;
 - (c) it-tikketta għandha tintwera wara li l-utent jagħfas l-immaġni bil-maws, jew imur bil-maws fuq l-immaġni jew iwessa' dik l-immaġni fuq l-iskrin tattili;
 - (d) it-tikketta għandha tintwera billi tinfetaħ kaxxa oħra, tab ġdida jew paġna ġdida fuq l-iskrin, jew billi tintwera permezz ta' skrin ieħor fuq l-istess skrin;
 - (e) għat-tkabbir tat-tikketta fuq l-iskrins tattili, għandhom japplikaw il-konvenzjonijiet tal-apparat għat-tkabbir tattili;

- (f) it-tikketta għandu jkollha għażla biex tingħalaq jew mekkaniżmu ieħor standard biex tingħalaq sabiex ma tibqax tintwera;
 - (g) it-test alternattiv għall-grafika, li għandu jintwera jekk it-tikketta ma tintweriex, għandu jkun il-klassi tal-effiċjenza enerġetika tal-prodott, muri bl-istess daqs tat-tipa bħall-prezz, jekk jintwera l-prezz, u fil-każijiet kollha l-oħra, daqs tat-tipa viżibbli u li jinqara b'mod ċar.
4. L-iskeda elettronika tal-informazzjoni dwar il-prodott li l-fornituri jqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku skont il-punt 1(h) tal-Artikolu 3 għandha tintwera fuq il-mekkanizmu tad-displej qrib il-prezz tal-prodott, jekk jintwera l-prezz, u fil-każijiet kollha l-oħra, viċin il-prodott. Id-daqs ta' din l-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott għandu jkun tali li l-informazzjoni tkun tidher u tinqara b'mod ċar. L-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott tista' tintwera bl-użu ta' displej ta' immaġni f'oħra jew billi wieħed jirreferi għall-bażi tad-*data* tal-prodott, f'liema każ il-link li tintuża għall-aċċess għall-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott għandha tindika b'mod ċar u li jista' jinqara "Skeda tal-informazzjoni dwar il-prodott". Jekk jintuża d-displej ta' immaġni f'oħra, l-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott għandha tidher mal-ewwel klikk tal-maws, ċaqliqa tal-maws jew tkabbir tal-immaġni fuq l-iskrin tattili.

Proċedura ta' verifika għall-finijiet tas-sorveljanza tas-suq

It-tolleranzi tal-verifika stabbiliti f'dan l-Anness huma marbutin biss mal-verifika tal-parametri ddikjarati mill-awtoritajiet tal-Istati Membri u ma għandhomx jintużaw mill-fornitur bħala tolleranza permessa biex jiġu stabbiliti l-valuri inklużi fid-dokumentazzjoni teknika. Il-valuri u l-klassijiet fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott ma għandhomx ikunu aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri rrapportati fid-dokumentazzjoni teknika.

Meta mudell ikun ġie ddisinjat biex ikun kapaċi jinduna li qed jiġi ttestjat (eż. billi jirrikonoxxi l-kundizzjonijiet tat-test jew iċ-ċiklu tat-test), u biex jirreaġixxi b'mod speċifiku billi jbidel awtomatikament il-prestazzjoni tiegħu matul it-test bl-objettiv li jintlaħaq livell aktar favorevoli għal kwalunkwe wiehed mill-parametri speċifikat f'dan ir-Regolament jew inkluż fid-dokumentazzjoni teknika jew f'xi dokumentazzjoni pprovduta, il-mudell u l-mudelli ekwivalenti kollha għandhom jitqiesu li mhumiex konformi.

Għall-verifika tal-konformità ta' mudell tal-prodott mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament, l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw il-proċedura li ġejja:

- (1) L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jivverifikaw unità waħda tal-mudell.
- (2) Il-mudell għandu jitqies bħala konformi mar-rekwiżiti applikabbli, jekk:
 - (a) il-valuri mogħtija fid-dokumentazzjoni teknika skont il-punt 3 tal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) 2017/1369 (il-valuri ddikjarati), u, fejn applikabbli, il-valuri użati għall-kalkolu ta' dawn il-valuri, ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri korrispondenti mogħtija fir-rapporti tat-testijiet; u
 - (b) il-valuri ppubblikati fuq it-tikketta u fl-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri ddikjarati, u l-klassi tal-effiċjenza enerġetika indikata ma tkunx aktar favorevoli għall-fornitur mill-klassi ddeterminata bil-valuri dikjarati; u
 - (c) meta l-awtoritajiet tal-Istati Membri jittestjaw l-unità tal-mudell, il-valuri ddeterminati (il-valuri tal-parametri rilevanti kif imkejla waqt it-testijiet u l-valuri kkalkolati minn dan il-kejl) ikunu konformi mat-tolleranzi tal-verifika rispettivi mogħtija fit-Tabella 12.
- (3) Jekk ma jinkisbux ir-riżultati msemmija fil-punti 2(a) u (b), il-mudell u l-mudelli ekwivalenti kollha għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament.
- (4) Jekk ma jinkisbux ir-riżultat imsemmi fil-punt 2(c), l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jagħzlu tliet unitajiet oħra tal-istess mudell biex jiġu ttestjati. Bħala alternattiva, it-tliet unitajiet l-oħra magħzula jistgħu jkunu ta' xi wiehed jew aktar mill-mudelli ekwivalenti.
- (5) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk, għal dawn it-tliet unitajiet, il-medja aritmetika tal-valuri ddeterminati tkun fi ħdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi mogħtija fit-Tabella 12.
- (6) Jekk ma jinkisbux ir-riżultat imsemmi fil-punt 5, il-mudell u l-mudelli ekwivalenti kollha għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament.

- (7) Meta tittiehed id-deċiżjoni tan-nuqqas ta' konformità tal-mudell skont il-punti 3 u 6, l-awtoritajiet tal-Istat Membri għandhom jipprovdur kull informazzjoni rilevanti lill-awtoritajiet tal-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni mingħajr dewmien.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jużaw il-metodi tal-kejl u tal-kalkolu mogħtija fl-Anness IV.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw biss it-tolleranzi tal-verifika stabbiliti fit-Tabella 12 u għandhom jużaw biss il-proċedura deskritta fil-punti 1 sa 7 għar-rekwiziti msemmija f'dan l-Anness. Għall-parametri tat-Tabella 12, ma għandha tigi applikata l-ebda tolleranza oħra, lanqas dawk stabbiliti fi standards armonizzati jew fi kwalunkwe metodu ieħor ta' kejl.

Tabella 12: It-tolleranzi tal-verifika għall-parametri mkejla

Parametri	Tolleranzi tal-verifika
Il-volum nett, u l-volum nett tal-kompartiment fejn applikabbli	Il-valur iddeterminat ^a m'għandux ikun baxx aktar minn 3 % jew minn litru wieħed – jintuża l-ogħla valur – mill-valur iddikjarat.
Il-volum gross, u l-volum gross tal-kompartiment fejn applikabbli	Il-valur iddeterminat ^a m'għandux ikun baxx aktar minn 3 % jew minn litru wieħed – jintuża l-ogħla valur – mill-valur iddikjarat
It-TDA, u t-TDA tal-kompartiment fejn applikabbli	Il-valur iddeterminat ^a m'għandux ikun aktar baxx mill-valur iddikjarat b'iktar minn 3 %.
<i>E_{daily}</i>	Il-valur iddeterminat ^a m'għandux ikun oghla mill-valur iddikjarat b'iktar minn 10 %
<i>AE</i>	Il-valur iddeterminat ^a m'għandux ikun oghla mill-valur iddikjarat b'iktar minn 10 %.

^a fil-każ ta' tliet unitajiet addizzjonali ttestjati kif preskritt fil-punt 4, il-valur iddeterminat ifisser il-medja aritmetika tal-valuri ddikjarati għal dawn it-tliet unitajiet addizzjonali.